

**ДЕСЯТИКОМПОНЕНТНЫЙ ПЛАН ДЕЙСТВИЙ ПО ЗАЩИТЕ БЕЖЕНЦЕВ И СМЕШАННОЙ МИГРАЦИИ
ДЛЯ СТРАН, РАСПОЛОЖЕННЫХ ВДОЛЬ ВОСТОЧНОЙ И ЮГО-ВОСТОЧНОЙ ГРАНИЦ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ
ЕВРОПЕЙСКОГО СОЮЗА**

29 июня 2007 г.

УВКБ ООН обнародовало «Десятикомпонентный план действий» в июне 2006 года.¹ Этот документ представляет собой основу, призванную помочь государствам обеспечить возможность выявления лиц, нуждающихся в международной защите, которые передвигаются в рамках более широких смешанных миграционных перемещений, и реагирования на их потребности надлежащим образом. В плане изложены десять направлений, в которых, по мнению Управления, необходимы инициативы, могущие оказать положительное воздействие. Это следующие направления: 1) сотрудничество между ключевыми партнерами; 2) сбор и анализ данных; 3) системы въезда с учетом необходимости обеспечения защиты; 4) организация приема; 5) механизмы составления личных дел и передачи на рассмотрение; 6) дифференцированные процессы и процедуры; 7) варианты решений для беженцев; 8) решение проблем, связанных со вторичными перемещениями; 9) договоренности о возвращении лиц, не являющихся беженцами, и альтернативные варианты миграции; 10) информационная стратегия. План действий имеет особенно важное значение в ситуациях, когда беженцы подвергаются риску принудительного выдворения (*refoulement*) или нерегулируемого дальнейшего передвижения.

«Десятикомпонентный план» построен на традиционных инструментах, используемых для реагирования на ситуации, связанные с беженцами, где УВКБ ООН обладает знаниями и опытом для того, чтобы вносить свой вклад. Эти инструменты здесь поставлены в контекст смешанной миграции, а руководящий подход отличается комплексностью, построен на сотрудничестве и предполагает региональный/транснациональный охват. **Комплексным** этот подход является потому, что в плане признано, что цели защиты будут достигнуты только в том случае, если они включены в более широкую стратегию миграции. «Десятикомпонентный план» - это предложение не одного только УВКБ ООН. В нем признана важность подхода, предполагающего **сотрудничество** на основе

¹ В ответ на комментарии и просьбы об уточнении УВКБ ООН в январе 2007 г. выпустило пересмотренную версию «Десятикомпонентного плана». См. «[Refugee Protection and Mixed Migration: A 10-Point Plan of Action](#)», Revision 1, January 2007 [«Защита беженцев и смешанная миграция: десятикомпонентный план действий», редакция 1, январь 2007 г.]. Опубликован на арабском, английском, французском, немецком, испанском и русском языках.

партнерства между соответствующими заинтересованными сторонами (правительственными органами, международными и местными правительственными и неправительственными организациями, гражданским обществом и т.д.) с целью максимального увеличения соответствующих преимуществ и потенциала и надлежащего распределения обязанностей. План также требует **регионального** подхода, охватывающего страны транзита, назначения и происхождения, где миграция – трансграничное явление, с которым ни одно государство в одиночку эффективно справиться не может.

В данной матрице представлены предложения по реализации «Десятикомпонентного плана» для стран, расположенных вдоль восточной границы государств-членов Европейского Союза. Примеры и предложения нацелены, главным образом, на такие государства-члены ЕС, как Болгария, Венгрия, Польша, Румыния, Словакия и Словения, а также на государства-соседи – Беларусь, Молдову и Украину. Вместе с тем, этот документ направлен также на содействие широкой публичной дискуссии по этим важным мероприятиям в масштабах всего региона, расположенного вдоль восточной границы государств-членов ЕС. Принятие подхода, основанного на сотрудничестве, - один из ключевых приоритетов для УВКБ ООН. Особый акцент в таблице сделан на тесной связи между УВКБ ООН и МОМ. Процесс приграничного сотрудничества (известная также как Седеркопингский процесс²), секретариат которого находится в Киеве, также стал действенным форумом для сотрудничества между заинтересованными правительствами, ведущими международными учреждениями и НПО. Кроме того, Европейская Комиссия недавно опубликовала Сообщение³ о дальнейшем развитии политики ЕС для данного региона. Это важная инициатива, которую УВКБ ООН, безусловно, приветствует.

Все страны региона сталкиваются со значительной нерегулируемой миграцией, которой часто способствуют сети незаконного ввоза людей и торговли людьми. Хотя данный регион традиционно служил пунктом транзита, определенные государства все в большей степени становятся странами назначения. Вместе с тем, разные страны этого региона сильно отличаются друг от друга. Важные различия в правовой базе существуют, в частности, между государствами, которые являются членами ЕС, и странами за пределами ЕС. УВКБ ООН, как и прежде, обеспокоено тем, что первой реакцией на эти вызовы часто остается акцент на более жесткий пограничный контроль и содержание под стражей лиц, которые прибывают на нерегулируемой основе, включая лиц, ищущих убежища, поэтому Управление предлагает инициативы, которые правительства могли бы включить в свои миграционные стратегии для решения таких проблем защиты.

² См. веб-сайт ППС <http://soderkoping.org.ua/>.

³ В сообщении Европейской Комиссии COM(2007) 247 final от 16.05.2007 г. «[Применение Глобального подхода к миграции к восточным и юго-восточным регионам, граничащим с Европейским Союзом](#)», представлены предложения о расширенном диалоге и конкретных мерах по применению Глобального подхода к восточным и юго-восточным регионам, граничащим с ЕС.

ПРЕДПОЛОЖЕНИЯ / ОЖИДАНИЯ	ВИДЫ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ
<p>1. Сотрудничество с ключевыми партнерами</p> <p>Европейский Союз, Совет Европы и другие европейские учреждения продолжают оставаться ключевыми заинтересованными сторонами в разработке политики и подготовке юридических документов, которые влияют на управление смешанными миграционными потоками в Европейском Союзе и за его пределами. Вновь созданное агентство «Фронтекс» будет становиться все более активным субъектом в управлении границами и въездом и будет содействовать обмену информацией между государствами-членами ЕС.</p> <p>Тесное сотрудничество с МОМ – один из основных компонентов комплексной стратегии по поддержке правительств в управлении смешанной миграцией, учитывая, что число лиц, нуждающихся в международной защите, меньше, чем мигрантов без потребности в международной защите. Любой существенный ответ на потребности в международной защите лиц, находящихся в компетенции УВКБ ООН, должен быть интегрирован в более широкий контекст управления миграцией.</p> <p>Местные и международные НПО в странах ЕС создали более устойчивые и независимые структуры, чем НПО в других государствах, и все в большей степени способны вносить непосредственный вклад в разработку политики в сфере</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН будет продолжать тесно работать с правительствами, Европейским Союзом, Советом Европы, международными и региональными организациями, такими как МОМ, «Фронтекс», Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ), над политическими проблемами и разработкой политики в сфере управления миграцией. • В региональном аспекте правительства и УВКБ ООН, в сотрудничестве с МОМ, продолжают поддерживать Процесс приграничного сотрудничества (известный также как Седеркопингский процесс⁴). Это направление деятельности предусматривает обмен опытом, передовой практикой и полученными уроками между государствами, недавно ставшими членами ЕС, и Беларусью, Молдовой и Украиной по вопросам защиты беженцев, миграции и управления границами. Этот процесс финансируется ЕС и реализуется УВКБ ООН. Партнерами по проекту являются МОМ и Шведская миграционная служба. • УВКБ ООН поддерживает сеть партнерских НПО, в частности, с целью оказания консультативной и материальной помощи лицам, находящимся в его компетенции (лицам, ищущим убежища, беженцам, мигрантам), а также для проведения мониторинга границ. • УВКБ ООН поддерживает активное участие Представительств ООН в странах и сотрудничество с этими Представительствами, где они существуют, а также с соответствующими агентствами ООН, такими как ПРООН, ЮНИСЕФ, МОТ, УНП ООН, по комплексным вопросам миграции и прав человека.

⁴ См. веб-сайт ППС <http://soderkoping.org.ua/>.

<p>убежища и миграции.</p> <p>В странах за пределами ЕС особой проблемой остается необходимость укрепления потенциала ключевых заинтересованных сторон на национальном уровне, в частности, НПО и, в более широком смысле, гражданского общества.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН продолжит поощрять и развивать сотрудничество и обмен передовой практикой на межрегиональном уровне посредством ознакомительных поездок и твиннинг-проектов (на правительственном и неправительственном уровне).
<p>2. Сбор и анализ данных</p> <p>УВКБ ООН разделяет обеспокоенность многих региональных заинтересованных сторон отсутствием сбора, анализа и обмена достоверными данными о миграционных движениях и передвижениях лиц, ищущих убежища, а также о торговле людьми и незаконном ввозе людей в регионе. Кроме того, отсутствует гармонизация и консолидация статистических данных как между государственными ведомствами, так и между другими заинтересованными сторонами, в результате чего складывается неясная картина миграционных тенденций и моделей.</p> <p>Весьма ограниченный качественный и количественный анализ данных в конечном итоге приводит к ненадлежащим ответам на потребности в защите лиц, ищущих убежища, беженцев и лиц с особыми гуманитарными потребностями.</p> <p>Улучшение возможности получения достаточной статистики и информации, связанной с этими перемещениями, - задача, далеко превосходящая возможности любого отдельного учреждения, требующая непрерывных и согласованных</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН будет выступать за создание гармонизированных систем сбора данных с тем, чтобы были доступны достоверные данные о миграции (в том числе о предоставлении убежища, торговле людьми и т.д.), которые могли бы содействовать анализу миграционных тенденций и реагированию на них. • УВКБ ООН продолжит проводить совместные оценки в контексте процесса Комплексного подхода к возрасту, гендеру и многообразию (КВГМ). Это, вместе с другими инструментами сбора данных, позволит осуществлять более эффективный анализ групп, задействованных в смешанных миграционных потоках, и миграционных моделей. • УВКБ ООН продолжит сотрудничать с МОМ и поддерживать Седеркопингский процесс с целью исследования, сбора и анализа данных. • УВКБ ООН продолжит сотрудничать с научными учреждениями с целью исследования и анализа данных, в частности, в рамках Седеркопингского процесса. • УВКБ ООН будет проводить качественный и количественный анализ имеющихся данных о тенденциях в сфере миграции и убежища (маршруты, причины выезда и т.д.). Это может

<p>усилий, особенно между заинтересованными правительствами.</p>	<p>основываться, например, на информации, содержащейся в отдельных делах по ходатайствам о предоставлении убежища. Данный процесс будет осуществляться в тесном сотрудничестве с правительствами заинтересованных стран и МОМ (по вопросам миграции), причем с полным соблюдением принципа конфиденциальности.</p>
<p>3. Системы въезда с учетом необходимости обеспечения защиты (на границах и в пределах территории страны)</p> <p>Миграционные потоки в регионе будут оставаться сложными и значительными.</p> <p>И в странах транзита, и в странах назначения допуск лиц, ищущих убежища, на территорию и к процедурам предоставления убежища останется трудным за счет усиления пограничного контроля и ограничивающей политики и законодательства в сфере убежища.</p> <p>Содержание под стражей будет продолжать использоваться как мера для сдерживания нерегулируемой миграции, с отрицательными последствиями для лиц, ищущих убежища.</p> <p>Отсутствие надлежащих переводческих услуг на границе и в центрах содержания под стражей, вследствие нехватки ресурсов и квалифицированных переводчиков, продолжит усложнять общение между лицами, ищущими убежища, и правительственными чиновниками.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Чтобы обеспечить защиту от принудительного выдворения, УВКБ ООН будет усиливать мониторинг границ и приема/содержания под стражей, в том числе в контексте реализации Регламента «Дублин II» и соглашений о реадмиссии. В стратегиях УВКБ ООН по мониторингу границ будет подчеркиваться участие НПО, и они будут направлены на налаживание тесного приграничного сотрудничества с соответствующими субъектами, предпочтительно на основе формального соглашения, такого как Венгерское трехстороннее соглашение о мониторинге границ. • УВКБ ООН в сотрудничестве с МОМ продвигает новую инициативу по мониторингу границ совместно с заинтересованными странами Европейского Союза в отношении центров приема и мест содержания под стражей на границе Украины с государствами-членами ЕС. • УВКБ ООН продолжает выступать за освобождение лиц, ищущих убежища, из-под стражи, и за обеспечение переводческими услугами. УВКБ ООН обеспечит также, чтобы соответствующая информация о процедурах и правах полностью предоставлялась на требуемых языках на границах и в местах содержания под стражей, с тем, чтобы лица, ищущие убежища, были в состоянии как можно

<p>Базовые услуги для лиц, ищущих убежища, с особыми потребностями останутся очень ограниченными, часто вследствие ограниченного государственного бюджета и недостаточных возможностей государства для обслуживания уязвимых лиц.</p>	<p>раньше принимать обоснованные решения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН будет делать особый акцент на развитие потенциала и подготовку пограничных органов и консультантов (юридических и социальных) по принципам международной защиты посредством проведения ряда целевых учебных мероприятий, схем подготовки инструкторов, ознакомительных поездок, обмена передовой практикой и кампаний по повышению уровня осведомленности. Седеркопингский процесс является важным форумом для регионального диалога и обмена передовой практикой. • УВКБ ООН будет выступать за выделение более значительных ресурсов на развитие систем убежища из фондов, предусмотренных на деятельность по управлению границами и пограничному контролю. • УВКБ ООН продолжит проводить обучение соответствующих органов и НПО методам заблаговременного выявления лиц, ищущих убежища, и лиц с особыми потребностями.
<p>4. Организация приема</p> <p>В Восточной Европе организация приема в значительной степени не соответствует требованиям. Центры приема и транзита часто переполнены, а условия не удовлетворяют минимальным нормам. Уровень основных услуг часто ниже международных стандартов.</p> <p>При существенной финансовой поддержке ЕС построены или строятся новые центры приема, однако они часто остаются бездействующими из-за юридических и административных ограничений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН продолжает диалог с правительствами для отстаивания необходимости модернизации центров приема и улучшения условий в них, а также проведет предварительную оценку условий в центрах приема лиц, ищущих убежища, и беженцев в Восточной Европе. На основании выводов оценки УВКБ ООН поможет мобилизовать поддержку для улучшения этих условий. В частности, посредством Седеркопингского процесса УВКБ ООН будет развивать сотрудничество с Европейской сетью по организации приема лиц, ищущих убежища (ЕСОПУ). • УВКБ ООН будет содействовать обучению в сфере управления центрами приема в Восточной Европе.

<p>В центрально-европейских странах ЕС качество центров приема и транзита выше, хотя и остаются недостатки, в частности, в предоставлении услуг лицам с особыми потребностями.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН будет регулярно проводить всесторонние оценки центров приема по методике Комплексного подхода к возрасту, гендеру и многообразию (КВГМ). • УВКБ ООН продолжит выступать за то, чтобы юридическое и социальное консультирование осуществлялось на раннем этапе. • УВКБ ООН продолжит выступать за заблаговременное определение основных услуг для лиц с особыми потребностями и за предоставление таких услуг. • УВКБ ООН будет стремиться обеспечить создание и работу механизмов предотвращения сексуального и гендерного насилия и реагирования на такое насилие. • УВКБ ООН продолжит выступать за то, чтобы учитывались и удовлетворялись особые потребности жертв торговли людьми.
<p>5. Механизм идентификации (составления личных дел) и передачи на рассмотрение</p> <p>В странах, расположенных вдоль восточной границы ЕС, отсутствуют всесторонние и комплексные системы для определения разных категорий лиц, движущихся в смешанных перемещениях (лиц, ищущих убежища/беженцев, жертв торговли людьми, лиц с особыми потребностями и т.д.).</p> <p>Информация, предоставляемая разным категориям лиц на границах и в местах содержания под стражей, ограничена и поэтому не содействует принятию обоснованных решений.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН в сотрудничестве с МОМ продолжит поддерживать разработку соответствующих информационных материалов, ориентированных на различные группы прибывающих лиц, а также оказывать поддержку предоставлению консультативных услуг через сети НПО. • УВКБ ООН, в сотрудничестве с МОМ, продолжит содействовать связям и сотрудничеству между НПО и другими заинтересованными сторонами с целью обеспечить выявление лиц, ищущих убежища, и лиц с особыми потребностями, и оказание им поддержки на раннем этапе. • УВКБ ООН собирается организовать, в сотрудничестве с МОМ и другими партнерами, межрегиональную конференцию по созданию комплексных систем выявления различных категорий мигрантов и

	<p>передачи их дел на рассмотрение.</p> <ul style="list-style-type: none"> • МОМ и УВКБ ООН будут тесно работать с правительствами и другими соответствующими заинтересованными сторонами в принимающих странах, а также в странах происхождения и транзита над выявлением и удовлетворением особых потребностей в защите жертв торговли людьми.
<p>6. Дифференцированные процессы и процедуры</p> <p>Развитие систем убежища в странах региона находится на разных этапах, причем в Центральной Европе процедуры остаются более развитыми, чем в Южной и Восточной Европе. Недостаточное выделение ресурсов из государственных бюджетов отрицательно сказывается на возможности непрерывного развития. Системы убежища характеризуются слишком длительными процедурами рассмотрения ходатайств и все более масштабным применением содержания под стражей. Процессуальные гарантии ограничены вследствие все большего использования ускоренных процедур.</p> <p>Различия в процессуальных нормах и гарантиях между странами региона приводят к тому, что лицам со сравнительно схожими потребностями в защите вообще не предоставляется защита либо предоставляется, но с разным статусом.</p> <p>Применение критериев предоставления статуса беженца и дополнительных форм защиты также значительно различается. В некоторых странах убежище и дополнительные формы</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН будет работать с правительствами и партнерами из гражданского общества над развитием справедливых и эффективных систем убежища, в частности, над обеспечением соблюдения принципа запрещения принудительного выдворения. • УВКБ ООН будет содействовать ключевой роли НПО и сетей научных учреждений во всех аспектах развития системы убежища, включая разработку адекватной политики и законодательства в сфере убежища и миграции. • В государствах-членах ЕС УВКБ ООН будет выступать за активное участие НПО и сетей научных учреждений в процессе приведения в соответствие директив ЕС об убежище. • УВКБ ООН продолжит выступать за всеобъемлющее толкование Конвенции 1951 года о статусе беженцев, а также за внедрение и реализацию режима дополнительной защиты в странах, где такой режим еще не введен. • УВКБ ООН будет способствовать определению статуса беженца и дополнительных форм защиты в единой процедуре. • УВКБ ООН будет выступать за то, чтобы органы, отвечающие за рассмотрение ходатайств о предоставлении убежища согласно Регламенту «Дублин II», всесторонне рассматривали такие

<p>защиты определяются в одной объединенной процедуре, тогда как в других режима дополнительной защиты вообще нет.</p> <p>Приведение в соответствие директив ЕС об убежище в национальные законы может привести к снижению существующих стандартов защиты в некоторых государствах-членах ЕС.</p> <p>Развитие систем убежища, особенно в Восточной Европе, сталкивается с серьезными проблемами и ограничениями – включая ощутимые злоупотребления процедурами убежища и отсутствие финансовых и кадровых ресурсов – и продолжает идти медленными темпами. Тем временем уровень защиты, предоставляемой лицам, ищущим убежища, остается недостаточным.</p>	<p>ходатайства по существу во избежание депортации лиц, ищущих убежища, за пределы ЕС без предоставления им эффективного доступа к процедуре убежища.</p> <ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН будет поддерживать согласованные действия правительств, НПО и других партнеров, направленные на ограничение или, желательно, прекращение применения содержания под стражей лиц, ищущих убежища, и на определение решений, альтернативных содержанию под стражей. • УВКБ ООН продолжит выступать за присоединение к конвенциям о безгражданстве, а также за принятие и введение в действие национального законодательства о гражданстве, в котором будут предусмотрены положения об уменьшении масштабов безгражданства.
<p>7. Решения для беженцев</p> <p>Добровольная репатриация сейчас не рассматривается как жизнеспособное долговременное решение для значительного числа беженцев в Европе. Акцент делается на интеграции и переселении.</p> <p>Интеграция – основное долговременное решение для значительного числа лиц, находящихся в компетенции УКВ ООН, в государствах-членах ЕС, а переселение в большинстве случаев – единственное жизнеспособное долговременное решение в Восточной Европе.</p>	<p><u>Интеграция</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • В рамках Седеркопингского процесса УВКБ ООН будет поддерживать подготовку комплексного исследования об интеграции беженцев с юридической и социально-экономической точек зрения. Обзор будет завершен к концу 2007 года. Он будет сопровождаться тесными консультациями с соответствующими правительствами, гражданским обществом и беженцами в рамках процесса оценки, предполагающей всестороннее участие. • УВКБ ООН будет поддерживать исследования и обзоры о перспективах интеграции беженцев, а также об устойчивости

Работа по интеграции беженцев и лиц, пользующихся дополнительной защитой, останется сложной вследствие целого ряда факторов, включая отсутствие политики, законов и структур в сфере интеграции, а также из-за нетерпимости, ксенофобского и расистского отношения.

Переселение как долговременное решение сдерживается ограниченным наличием квот для переселения беженцев с профилем и характеристиками, преобладающими в данном регионе.

программ интеграции там, где такие программы существуют.

- Вместе со своими партнерами УВКБ ООН будет выступать за принятие и выполнение национальных планов и программ интеграции и за создание благоприятной правовой базы для интеграции.
- В партнерстве с правительствами, НПО и лидерами общественного мнения УВКБ ООН будет способствовать деятельности по повышению уровня осведомленности общественности в поддержку интеграции.
- УВКБ ООН будет поощрять использование мелкомасштабных проектов для содействия самообеспеченности, особенно в Восточной Европе.
- УВКБ ООН продолжит выступать за натурализацию беженцев в странах убежища и их доступ к правам, а также оказывать поддержку такой натурализации и доступу с целью расширения перспектив их интеграции.

Переселение

- УВКБ ООН продолжит содействовать переселению беженцев из Восточной Европы, так как во многих случаях это остается единственным жизнеспособным долговременным решением.
- УВКБ ООН будет выступать за расширение возможностей в Европейском Союзе для переселения беженцев.
- УВКБ ООН будет поддерживать государства-члены ЕС, недавно присоединившиеся к группе стран переселения, через твиннинг-проекты со странами, имеющими соответствующий опыт переселения с целью содействия передаче опыта.
- УВКБ ООН, в партнерстве с НПО, будет отслеживать положение

	<p>переселенных беженцев в новых странах переселения.</p> <p><u>Добровольная репатриация</u></p> <ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН продолжит предоставлять информацию о ситуации в странах происхождения всем субъектам, задействованным в процедурах убежища, с целью содействия доступу беженцев к информации и оказания им помощи в принятии обоснованных решений о добровольной репатриации. • УВКБ ООН и агентства-партнеры продолжат способствовать процессу репатриации беженцев, желающих возвратиться.
<p>8. Решение проблем, связанных с дальнейшим перемещениями</p> <p>Решение проблем, связанных с дальнейшим перемещениями всех категорий мигрантов в регионе, требует долгосрочной и согласованной стратегии, охватывающей все соответствующие заинтересованные стороны, в частности, правительства, ЕС, УВКБ ООН, МОМ и соответствующие НПО.</p> <p>Дальнейшие перемещения лиц, ищущих убежища, и беженцев, иницируются в основном преобладающими диспропорциями в системах убежища между странами-членами ЕС и другими странами региона.</p> <p>Ожидается, что медленный процесс развития потенциала систем убежища в странах на внешней границе ЕС не приведет к сколько-нибудь значительному уменьшению</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН продолжит выступать за улучшение защитной среды для лиц, ищущих убежища, и беженцев и поддерживать такое улучшение. Эта стратегия предусматривает, среди прочего, устранение пробелов в законодательстве, а также недостатков в исполнении действующих законов, улучшение условий приема, обеспечение недискриминационного доступа к процедурам убежища, повышение качества процедур определения статуса беженцев. • Сотрудничая с правительствами, УВКБ ООН, совместно с МОМ, продолжит анализировать причины и характеристики дальнейших перемещений в регионе с тем, чтобы позволить правительствам корректировать стратегии реагирования, где это необходимо. • УВКБ ООН продолжит содействовать соблюдению правительствами положений Заключения № 58 Исполнительного комитета УВКБ ООН о нерегулируемых перемещениях, в частности, принципа о

<p>диспропорций в уровне защиты, предоставляемом в регионе. Дальнейшие перемещения будут продолжаться, пока вызывающие беспокойство лица будут считать, что в другом месте они получают более действенную защиту.</p> <p>Дальнейшие перемещения лиц, признанных беженцами, могут также иметь место из-за социально-экономических проблем в поддержании устойчивой интеграции, в частности, в государствах, не являющихся членами ЕС.</p> <p>Дальнейшие перемещения лиц, ищущих действенную защиту, часто воспринимаются органами, отвечающими за предоставление убежища, как злоупотребление системой убежища, что побуждает к принятию все более ограничивающей политики и законодательства в сфере убежища. Такие меры, как правило, ограничивают доступ к процедуре убежища и рассмотрению ходатайств о предоставлении убежища по существу.</p> <p>Дальнейшие перемещения могут также иметь отрицательные последствия в плане доступа к центрам приема и к социальным пособиям.</p>	<p>том, что лица, ищущие убежища, которые переехали на нерегулируемой основе из страны транзита или первого убежища, должны возвращаться в эту страну только при условии предоставления там действенной защиты.</p> <ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН, вместе со своими партнерами, продолжит консультировать лиц, ищущих убежища, о потенциальных отрицательных последствиях вторичных перемещений. • УВКБ ООН продолжит выступать за то, чтобы к лицам, ищущим убежища, и беженцам, попытавшимся выехать из страны первого убежища на нерегулируемой основе, не применялись меры, ограничивающие доступ к центрам приема и (или) социальным пособиям. • В рамках ЕС УВКБ ООН продолжит выступать за реализацию рекомендаций Управления, относящихся к выполнению Регламента «Дублин II», как средства обеспечения того, чтобы в стране, отвечающей за рассмотрение ходатайства о предоставлении убежища, предоставлялась действенная защита. • В рамках Седеркопингского процесса УВКБ ООН, в сотрудничестве с МОМ, будет поддерживать анализ анкеты «Злоупотребления системой убежища», заполненной правительственными органами в регионе, с целью установления и устранения коренных причин дальнейших перемещений.
<p>9. Механизмы возвращения и альтернативные варианты миграции для лиц, не являющихся беженцами</p> <p>Ожидается, что число случаев принудительного возвращения лиц, не нуждающихся в международной защите, останется небольшим, учитывая ряд ограничений и усложняющих факторов, стоящих перед правительствами.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В рамках разработки политики, в частности, в соответствии с Заключением № 96 Исполнительного комитета УВКБ ООН Управление продолжит поощрять государства к содействию возвращению и реадмиссии лиц, признанных не нуждающимися в

<p>Такие факторы связаны в первую очередь с присутствием большого количества мигрантов, не имеющих документов, со сложностями, стоящими перед возвращающимися странами в обеспечении всестороннего сотрудничества со стороны стран происхождения, с отсутствием соглашений о реадмиссии с большинством стран происхождения, а также с финансовыми ограничениями.</p> <p>Правительства стран региона разделяют мнение о том, что небольшое количество возвращаемых лиц подрывает их усилия по развитию систем убежища.</p> <p>Количество лиц, подающих заявления о добровольном возвращении, останется незначительным, так как работе по содействию добровольному возвращению мешает значительное присутствие сетей незаконного ввоза людей и торговли людьми, последующие финансовые обязательства и убеждение мигрантов в том, что они в конце концов успешно доберутся до страны назначения.</p>	<p>международной защите, с полным уважением их прав человека и достоинства, без применения мер принуждения.</p> <ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН продолжит тесно сотрудничать с МОМ и другими партнерами в предоставлении информации о возможностях добровольного возвращения и информации о странах происхождения, причем особое внимание будет уделяться особым потребностям жертв торговли людьми. • УВКБ ООН в сотрудничестве с МОМ продолжит поддерживать Седеркопингский процесс как форум для обмена информацией о механизмах возвращения и альтернативных вариантах миграции для лиц, не являющихся беженцами. В 2007 году будет проведен тематический семинар «Трудовая миграция, интеграция и денежные переводы», организованный Секретариатом. Этот семинар станет платформой, на которой правительства и международные организации смогут обсудить легальные каналы миграции. • УВКБ ООН продолжит сотрудничать с правительствами и помогать им в сохранении целостности систем убежища, в том числе путем поддержки возвращения лиц, не нуждающихся в международной защите.
<p>10. Информационная стратегия в странах происхождения, транзита и прибытия</p> <p>Сети незаконного ввоза людей и торговли людьми поощряют людей пытаться незаконно въезжать в ЕС, распространяя подтасованную информацию об экономических возможностях в ЕС.</p> <p>В странах транзита и принимающих странах значительно возрастают масштабы нетерпимого, ксенофобского и</p>	<ul style="list-style-type: none"> • УВКБ ООН, в тесном сотрудничестве с другими партнерами, будет поощрять правительства к признанию проблемы нетерпимости, ксенофобии и расизма, а также инициировать упреждающие стратегии борьбы с этими явлениями. • УВКБ ООН, в тесном сотрудничестве с другими партнерами, будет поощрять неформальных лидеров, в том числе политиков, религиозных лидеров, интеллигенцию, творческих личностей и

расистского отношения. Слишком часто это приводит к преднамеренным насильственным нападениям на лиц, считающихся иностранцами, а власти не всегда реагируют надлежащим образом.

Несмотря на свою распространенность, ксенофобия редко становится предметом публичных дебатов в новых государствах-членах ЕС и еще реже – в Восточной Европе.

знаменитостей отдать свой голос против нетерпимости, ксенофобии и расизма.

- УВКБ ООН, вместе со своими партнерами, в частности, МОМ, продолжит поддерживать деятельность по повышению уровня осведомленности о незаконном ввозе людей и торговле людьми, в том числе среди лиц, ищущих убежища, и беженцев.
- УВКБ ООН в сотрудничестве с МОМ будет побуждать журналистов, посредством выездов на места, конкурсов, предложений об интервью и т.д., публиковать вызывающие общественный интерес рассказы о лицах, ищущих убежища, беженцах и мигрантах.
- УВКБ ООН будет повышать уровень осведомленности по вопросам беженцев среди основных целевых групп (правительств, НПО, научных кругов, средств массовой информации) по средствам веб-сайтов, бюллетеней, почтовых рассылок, публичных мероприятий, посланий доброй воли).
- УВКБ ООН будет продолжать систематически реагировать на публичные заявления ксенофобского содержания.
- УВКБ ООН, вместе с партнерами, включая МОМ, будет помогать наращивать потенциал правительственных органов и НПО для проведения кампаний против ксенофобии, проводя обучение навыкам связей с общественностью, предоставляя информацию об источниках финансирования, поощряя твиннинг-проекты с опытными правительствами и НПО.